



16 февраля 2013 года Кумтор преодолел важную веху своей истории. В этот день мы отметили 20-ую годовщину с момента образования Кумтор.

Конечно же, открытие рудника на высоте 4 000 м имело свои уникальные как технологические, так и физические сложности, строительство длилось 4 года, прежде чем было отлито первое золото в 1997г.

За эти 20 лет многое изменилось как в Кыргызстане, так и в мире, и наша компания—не исключение. Но, за эти 20 лет мы смогли добыть и реализовать 8.4 миллиона унций золота, и вложить более 2 миллиардов долларов США в экономику Кыргызстана. И это без учета тех средств, которые наши сотрудники тратят на местном рынке, или средств, перечисляемых на приобретение местных товаров и услуг, тем самым способствуя развитию экономики.

Оглядываясь назад и вспоминая все произошедшее за эти 20 лет, мы с интересом ожидаем будущего. В соответствии с последним Планом эксплуатации рудника его разработка продлится до 2024г., а производство золота до 2026г.

Этим летом планируется запуск нескольких интересных проектов в рамках нашей деятельности по развитию сообществ. В этом выпуске «На Связи» вы ознакомитесь с двумя проектами, которыми мы особенно гордимся: «Карагат» и «Молодежные Банки». Эти проекты являются частью нашей стратегии по развитию сообществ Иссык-Кульской области, и способствуют развитию разных отраслей бизнеса и экономики в целом.

Мы надеемся, что наш информационный бюллетень оказался для вас полезным, и мы будем рады получить ваши отзывы.

Майкл Фишер
Президент
«Кумтор Оперейтинг Компани»

ПРОЕКТ «КАРАГАТ»

В Иссык-Кульской области скоро будет запущен знаковый проект – «Карагат». Название проекта происходит от распространенной и знаменитой черной ягоды – смородины.

Кумтор, при содействии общественного фонда «АВЕР», ведущей неправительственной организацией по развитию в Иссык-Кульской области, инициировал данный трехлетний проект, основанный на этом местном лакомстве.

Данный проект является одним из наиболее крупных проектов по развитию сообществ, которые Кумтор реализовывал до настоящего времени. Он разрабатывался на протяжении нескольких месяцев, а цели, заложенные в основу проекта, включают:

- Развитие сельскохозяйственного сектора;
- Акцент на молодежь и женщин;
- Комплексный подход: от рассадников к фермерам и конечным потребителям;
- Акцент на существующие предприятия и бизнесы, нежели создание новых (за исключением создания пунктов хранения и приема продукции, которых не существует);
- Поддержка развития ирригационных систем, не наносящих вред окружающей среде;

При использовании модели развития рынка, в рамках проекта планируется работа как над предложением, так и над спросом на рынке. Цель проекта заключается не в обучении, а скорее в создании долгосрочных изменений, которые принесут пользу всем участникам рыночных отношений. Включая всех участников – от питомников до фермеров и переработчиков – мы задаемся целью воздействия на всю цепочку ценности этой ягоды. Мы убедимся в том, что польза от данного проекта не прекратится по истечении трехлетнего периода, а будет ощущаться еще долгое время после окончания проекта.

Среди ключевых моментов проекта—внедрение более новых и плодоносных сортов смородины, со-финансирование строительства объектов для хранения и приема продукции, и внедрение эффективных систем капельного орошения. Данный проект будет сопровождаться изменениями в профессиональном образовании. Мы также планируем провести «фестиваль ягод» на региональном уровне, который также поможет продвижению черной смородины на рынке.



Несмотря на то, что количество участников проекта будет ограничено, те, кому посчастливится войти в него, могут ожидать увеличение урожая, прирост доходов и более устойчивый рынок сбыта их продукции. Планирование и первые шаги по реализации проекта начнутся в феврале 2013 г.



ЗАБОТА И ПОМОЩЬ

Компания традиционно оказывает благотворительную и спонсорскую помощь общественным объединениям, малоимущим, уязвимым слоям населения, поддерживает социально значимые проекты в области образования, здравоохранения, культуры, спорта и других сфер общественной жизни, осуществляет поддержку социальных проектов и проектов устойчивого развития в регионе.

В январе-начале февраля 2013 года была оказана помощь следующим организациям и образовательным учреждениям:

Балыкчинский региональный центр развития и образования населения

на проведение двух интерактивных курсов по изучению основ компьютерных технологий и развитию малого бизнеса. Двухмесячный проект ориентирован на обучение людей из малообеспеченных и нуждающихся семей.

Команда SIFE Американского Университета в Центральной Азии

в реализации проекта «Teenagers in Free Enterprise» в рамках Глобальной недели предпринимательства, целью которого являлось обучение учеников старших классов основам экономики и бизнес планирования.

Центру социальной адаптации детей г. Бишкек

были переданы постельное белье, мыло-моющие средства, акварельные краски, цветные карандаши, альбомы для рисования, тетради и другие канцелярские товары.

Республиканскому центру психического здоровья г. Бишкек

была закуплена детская игровая горка и ковер для Отделения патологии речи.

Библиотеки сел Барскоон, Тамга и Тосор

получили помощь на подписку газет.

Общественный Фонд «Теплоключенка»

на подключение питьевой воды детскому саду для детей с ограниченными возможностями «Улыбка» в с. Теплоключенка.



0312 90 07 07



www.kumtor.kg



info@kumtor.com

БИЗНЕС-СЕМИНАРЫ ДЛЯ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ

В начале февраля ряд семинаров, посвященных карте бизнес возможностей Иссyk-Кульской области для предпринимателей, прошел в 6 населенных пунктах вокруг озера. Более 1000 предпринимателей малого бизнеса воспользовались преимуществами бесплатных семинаров, которые основываются на результатах исследований, спонсированных Кумтором, и разработанных Европейским Банком Реконструкции и Развития (ЕБРР).

Бизнес карта станет бесценным инструментом для тех, кто хочет узнать о бизнес возможностях, существующих в области. Это один из нескольких проектов, финансируемых Кумтором, которые направлены на поддержку развития бизнеса на Иссyk-Кульском регионе.



МОЛОДЕЖЬ ИССЫК-КУЛЬСКОЙ ОБЛАСТИ ПОЛУЧИТ УНИКАЛЬНУЮ ВОЗМОЖНОСТЬ РЕАЛИЗОВАТЬ СВОИ ИДЕИ

Молодым жителям Прииссыккуля будет предоставлена уникальная возможность реализовать свои идеи, направленные на развитие местных сообществ, путем активного участия в проекте «Молодежные банки Иссyk-Кульской области».

Инициативы, предложенные молодыми людьми, будут поддержаны через сеть «Молодежных банков», которые планируется создать в шести населенных пунктах Иссyk-Кульской области: Каракол, Балыкчи, Боконбаево, Тамга, Тюп и Кызыл-Суу.

Создание и функционирование шести «Молодежных банков» станет возможным благодаря поддержке «Кумтор Оперейтинг Компани», которая рассматривает проект как инновационную возможность для продвижения устойчивого развития в Иссyk-Кульской области, а также проект, который действительно принесет пользу молодым людям и всем остальным местным жителям.

«Молодежный банк» — это не банк денег, а банк идей молодых людей. Они вовлекаются в разработку и управление инициативами по развитию сообщества. Каждый «Молодежный банк», состоящий из 8-10 добровольцев, действует в качестве местного комитета по выдаче малых грантов.

Члены «Молодежных банков» оценивают местные потребности, рассматривают заявки от других молодых людей, отбирают и финансируют приоритетные проекты. Принять участие в конкурсе и подать заявки приглашаются все молодые люди в возрасте 14-25 лет, у которых есть идеи по развитию местных сообществ. Инициативы могут включать, например, предложения по восстановлению инфраструктуры, обучению и созданию новых рабочих мест, а также культурные, спортивные и другие публичные мероприятия.



«Молодежные банки» создаются с целью решения социальных нужд молодежи и продвижения таких ценностей, как гражданская активность и персональная ответственность. Молодые люди приобретают знания, навык и опыт через обучение и практическую деятельность. Кроме того, молодежь получает возможность взять на себя ответственность за принятие решений по выдаче малых грантов.

«Молодежные банки» уже успели доказать свою эффективность и успешность. Впервые эта концепция была реализована в Северной Ирландии в 1999 году, затем она применялась в различных формах по всему миру, в том числе в странах Восточной Европы, Южного Кавказа и Центральной Азии.

С марта 2010 по май 2012 года Фонд Евразия Центральной Азии (ФЕЦА) использовал данный формат для того, чтобы объединить молодых людей из разобщенных приграничных сообществ Кыргызстана и Таджикистана.

Нынешний проект «Молодежные банки Иссyk-Кульской области» рассчитан на два года. В марте-апреле 2013 года ФЕЦА начнет проведение серии обучающих семинаров в Иссyk-Кульской области для того, чтобы поддержать молодых людей при создании «Молодежных банков».



0312 90 07 07



www.kumtor.kg



info@kumtor.com

ВОДОПОЛЬЗОВАНИЕ



ГОДОВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

112 млн. м³

Поток реки Кумтор у рудника

6 млн. м³

Потребление воды на
промышленные нужды

5.4 млн. м³

Переработка

5 млн. м³

Очищенная и обработанная
вода

175,000 м³

Вода, пригодная для питья

Мы считаем, что вопросы управления водными ресурсами являются очень важными с производственной, экологической и репутационной точек зрения.

В наших информационных бюллетенях «На Связи», которые также доступны на веб-сайте Кумтора и в наших информационных центрах, мы периодически отвечаем на вопросы, часто задаваемые нашими работниками, местными жителями, представителями СМИ и прочими заинтересованными сторонами. В предыдущем выпуске «На Связи» (январь 2013 г.) мы представили описание программы экологического мониторинга Кумтора. Мы отметили, что каждый год на Кумторе отбирается более 9 000 проб воздуха, почвы и воды, а также проводится более 50 000 различных анализов. Программа мониторинга помогает нам сохранять уровни сбросов и выбросов в экологически приемлемых и безопасных рамках. В данном выпуске мы заострим внимание на ряде аспектов, касающихся наших систем водопользования и управления водными ресурсами. Это включает наши системы забора воды и меры по ее вторичному использованию.

Кумтор – это крупное горнорудное предприятие. Мельницы предприятия обладают способностью перерабатывать до 6 миллионов тонн руды в год. Данный процесс требует использования относительно больших объемов воды. Забор воды для предприятия в объеме порядка 6 миллионов м³ в год осуществляется из оз. Петрова, являющегося истоком реки Кумтор. Объем потребляемой нами воды составляет приблизительно 6-8% от годового притока в озеро Петрова. Устройство нашей золотоизвлекательной фабрики (ЗИФ)



позволяет нам вторично использовать большие объемы технической воды. Мы называем это внутрифабричным оборотом воды. Ежегодно, на ЗИФ обрабатывается до 5,4 млн м³ технической воды. В летние месяцы, когда поверхности пруда хвостохранилища и реки Кумтор не покрыты льдом, мы также осуществляем очистку и сброс порядка 5 млн м³ воды в год из хвостового хозяйства рудника.

В общем, использование воды нашим предприятием не приводит к значительному воздействию с точки зрения количества воды и ее доступности для водопользователей ниже по течению. В следующем выпуске «На Связи» (март 2013 г.), мы поделимся с вами теми трудностями, с которыми сопряжено обеспечение питьевой водой жилого лагеря рудника. В нашем лагере, расположенном на высоте 3 500 метров, проживают около 2 000 работников. Мы также предоставим объяснения, почему обеспокоенность по поводу качества воды среди населения г. Нарын, расположенного в 200 км вниз по течению и отделяемого от рудника крупным водохранилищем, не имеет отношения к деятельности рудника Кумтор.

ОФИС в г. БИШКЕК
720031

г. Бишкек, ул. Ибраимова 24
Приемная: 996 (312) 90-07-07

РЕГИОНАЛЬНЫЙ ОФИС
в г. КАРАКОЛ

Г. Каракол, ул. Первомайская 61
Тел.: 03922 5-77-99

Информационный центр
с. БАРСКООН - 0775 97-97-60

Информационный центр
г. БАЛЫКЧИ

0312 90-07-39 доп. 5124

Информационный центр
г. БОКОНБАЕВО - 0779 05-57-78